

PREIS PREMIO 2010



ottimizzazione **ENERGETICA** nelle **RISTRUTTURAZIONI**

energie **EFFICIENTE** *altbau* **SANIERUNG**

Haus 37 in Laatsch Casa 37 a Laudes
Gemeinde Mals Comune di Malles Venosta

Architektur & Energiekonzept Architettura e Concetto energetico: Arch. Christian Kapeller

Bereits 1582 bestand ein Gebäude mit etwa den heutigen Ausmaßen auf dem Grundstück in Laatsch. Im Barock wurde ein Erker angebaut und die Fassade überformt. Weitere Veränderungen erfolgten 1799 und im Historismus.

Beim Umbau von Christian Kapeller stand die Restaurierung des denkmalgeschützten Objekts im Vordergrund, praktische Bedürfnisse wurden hinten gestellt. Die Kastenfenster wurden mit den alten Profilstärken nachgebaut und es wurde gedämmt, wo der Bestand es zuließ (Dach, Kellerboden, erdberührende Wände). Auch hinter der Tafelung wurde in verschiedenen Räumen eine Dämmung eingebracht. Ansonsten wurde auf eine Innendämmung zugunsten der schönen Putzflächen verzichtet. Die neue Pelletheizung speist eine Fußbodenheizung in allen Räumen mit Kalkestrich, während in den Räumen mit Holzboden eine Sockelheizung montiert wurde. Dies führt zur Entfeuchtung der Mauern und zu einer gesteigerten Behaglichkeit, obwohl die Wände nicht gedämmt wurden.

Juryurteil: Der Schutz der historischen Substanz, die architektonische Gestaltung und die Energieeffizienz stehen sich bei diesem Projekt nicht im Weg. Der Wohnkomfort geht nicht auf Kosten von Ästhetik und Denkmalpflege. Gestalterisch wird u. a. das „Möbel“ mit Schrank und WC der Vinschger Künstlerin Esther Stocker hervor gehoben, das sich mit Leichtigkeit und Eleganz in den Bestand fügt. Die Qualität der Restaurierung und der neu hinzu gekommenen Bauteile (z. B. unter Dach) ist allgemein sehr hoch und es entsteht ein dichtes, mit lebendigen Oberflächen angereichertes Ambiente.

Das Projekt ist in jeder Hinsicht prämiierungswürdig. Architektur, Denkmalschutz und Energieeinsparung sind vorbildlich aufeinander abgestimmt und gewähren die hohe Qualität und Nachhaltigkeit der Sanierung.

Jahresheizwärmebedarf vor der Sanierung = 132 kWh/m²a - nach der Sanierung = 65 kWh/m²a

Già nel 1582 sorgeva sul terreno a Laudes un edificio delle attuali dimensioni. All'epoca barocca risalgono l'aggiunta di un erker e la modifica della facciata. Altre modifiche furono apportate nel 1799 e durante lo Storicismo. Nel corso della ristrutturazione ad opera di Christian Kapeller il restauro dell'edificio sotto tutela costituisce l'istanza principale, tralasciando le esigenze pratiche. Le finestre a cassetta sono state sostituite con altre dallo spessore originale dei profili, e si è coibentato ove la sostanza edilizia lo consentiva (tetto, soletta cantina, pareti a contatto del terreno). L'isolazione termica è stata applicata anche dietro i rivestimenti in legno in diverse stanze, rinunciando altresì alla coibentazione delle superfici interne intonacate per conservare la loro bellezza. Il nuovo impianto a pellet alimenta un riscaldamento a pavimento in tutti i locali con pavimento in battuto a base di calce, mentre nei locali pavimentati in legno ci si avvale di un riscaldamento a battiscopa. Questo accorgimento permette di asciugare i muri esterni e apporta un maggiore benessere, anche quando le pareti non sono isolate.

Giudizio della giuria: In questo progetto, conservazione della sostanza storica, architettura ed efficienza energetica vanno di pari passo. Estetica e tutela architettonica non penalizzano il comfort abitativo. Dal punto di vista compositivo, si sottolinea tra le altre cose il "mobile", con armadio e WC dell'artista della val Venosta Esther Stocker, inserito con leggerezza ed eleganza dell'esistente. La qualità del restauro e dei nuovi elementi di architettura (ad es. nel sottotetto) è in genere molto elevata, e crea un ambiente denso, valorizzato dalla vitalità delle superfici. Da ogni punto di vista, il progetto merita un premio. Architettura, tutela degli edifici e risparmio energetico interagiscono in maniera esemplare e garantiscono elevata qualità e sostenibilità a questa ristrutturazione.

Fabbisogno termico annuo per riscaldamento prima della ristrutturazione = 132 kWh/m²a - dopo = 65 kWh/m²a



Abteilung Wasser und Energie
Abteilung Denkmalpflege

Ripartizione Acque pubbliche
ed energia

Ripartizione Beni culturali



Ordine
degli Architetti
Pianificatori
Paesaggisti e Conservatori
della Provincia di Bolzano e
della Fondazione dell'Ordine
degli Architetti

Kammer
der Architekten,
Raumplaner,
Landschaftsplaner
und Denkmalpfleger
der
Provinz Bozen und der Stiftung
der Kammer
der Architekten

Unter der Schirmherrschaft der
Kammer der Architekten,
Raumplaner, Landschaftsplaner
und Denkmalpfleger der
Provinz Bozen und der Stiftung
der Kammer der Architekten

Con il patrocinio dell'ordine
degli Architetti, Pianificatori,
Paesaggisti e Conservatori
della Provincia di Bolzano e
della Fondazione dell'Ordine
degli Architetti